

KSAP 7th 高雄春天藝術節  
2016 KAOSHUNG SPRING ARTS FESTIVAL

# 十三聲

13 TONGUES

CLOUDGATE 雲門2



# 用藝文串起生活的每個角落 在「十三聲」裡見眾生

以城市之名、秉持著自創、自製、自辦、自銷的高雄春天藝術節，逐步成為臺灣自成一格的國際藝術節。不只演出，KSAF 更推動藝術教育推廣活動、扶植在地表演團隊與人才來深化累積城市的文化內涵，逐步打造高雄成為藝文生活大城。

跟隨世界與科技發展的脈動，邁入第七年的 KSAF，帶來近 40 檔、90 場多采多姿的節目，並以全新的雲端售票系統顛覆每個人的藝文習慣。在城市快速前進的腳步中，透過更簡單的藝文參與模式，讓每個觀賞的感動，轉化成為自在生活的燦爛笑顏！

每年春天，雲門 2 翩翩來到這座城市，用舞蹈與你我心靈相會。在每一個躍起，觀想眾生百態；也在每一個落下，參透世間萬物。在肢體姿態與聲音嚎叫中，看見藝術在城市裡的多樣可能！

高雄市市長

陳菊

# 2016 演出行程

## 雲門舞集

4/21 - 24	巴黎市立劇院   稻禾
4/27 - 30	里昂舞蹈之家   稻禾
5/4 - 7	倫敦沙德勒之井劇院   流浪者之歌
5/10 - 11	伯明罕國際舞蹈節   流浪者之歌
5/15 - 17	聖彼得堡亞歷山德林斯基劇院   白水   微塵
5/21 - 23	莫斯科契可夫國際劇場藝術節   白水   微塵
5/29 - 30	葉卡捷琳堡國家歌劇與芭蕾舞劇院   白水   微塵
7月	臺灣戶外公演   白水   微塵
8/19 - 20	福州福建廣電大劇院   水月
8/25 - 28	北京國家大劇院歌劇院   水月
9/1 - 4	上海東方藝術中心歌劇廳   水月
9/9 - 10	廣州大劇院歌劇廳   水月
9/16 - 17	青島大劇院歌劇廳   水月
11/10 - 27	淡水雲門劇場   水月

## 雲門 2

3/11 - 13	臺灣國際藝術節·臺北國家戲劇院   十三聲
3/18 - 19	臺中·中山堂   十三聲
3/25 - 26	嘉義·嘉義縣表演藝術中心   十三聲
4/1 - 3	高雄春天藝術節·大東文化藝術中心   十三聲
9/5 - 13	新北市藝術駐市   藝術駐市活動暨演出
10/5 - 6	紐約   來   演出日期暫定
10/14 - 11/5	國泰藝術節校園社區巡演   舞作選粹
11/21 - 23	倫敦   流魚   牆   來
12/10 - 24	高雄市藝術駐市   藝術駐市活動暨演出

# 雲門劇場

1/1 - 12/31 朱銘在雲門

| 白彩人間系列雕塑展

1/1 - 12/31 劉振祥 | 雲門風景攝影展

3/12 - 8/4 吳耿禎剪紙在雲門 | 脆弱的種種美好

3/12 雲門講堂 · 藝術與生活

| 黃聲遠講雲門綠劇場建築

3/20 雲門在雲門 · 雲門舞集

| Open Rehearsal 白水

4/10 梵體劇場 | 尼娜·蒂帕拉工作坊呈現

4/22 - 24 蔡明亮 × 李康生 × 高俊宏 | 玄奘

5/13 - 15 轟舞劇場 | 我知道的太多了

5/21 - 22 生祥樂隊 | 圍庄

5/28 雲門講堂 · 藝術與生活

| 賴昱權講世界冠軍平常心

6/11 雲門講堂 · 藝術與生活

| 江秀真講峰頂回望人生路

7/2 雲門講堂 · 藝術與生活

| 蔡舜任講藝術修復之工事

7/30 - 31 雲門講堂 · 藝術與生活

| 王安祈講遊園驚夢與牡丹三夢

8/13 雲門在雲門 · 雲門舞集

| Open Rehearsal 白水

8/20 雲門講堂 · 藝術與生活

| 楊力州講影像的真實力量

9/3 雲門講堂 · 藝術與生活

| 吳明益講時代的舊物美學

9/9 - 18 台南人劇團 | 安平小鎮

9/23 - 10/2 台南人劇團 | Solo Date

10/14 - 16 布拉瑞揚舞團 | 漂亮漂亮

10/28 - 30 喬治亞魯斯塔維合唱團

| 傳奇之聲

11/10 - 27 雲門在雲門 · 雲門舞集 | 水月

12/3 - 4 香港不加鎖舞蹈館

| 男生 · 男再生

12/16 - 25 河床劇團 | 千圈の旅



# 羅曼菲舞蹈獎助金

為延續雲門 2 創團藝術總監羅曼菲女士提攜後進的遺志，她的家人親友在 2006 年成立「羅曼菲舞蹈獎助金」委由雲門基金會辦理，期望幫助更多年輕創作者踩穩創作的步伐，發展出更成熟的作品。獎助金成立進入第 10 年，已獎助 50 位舞蹈新銳，幫助他們持續在舞蹈路上前進。

2015 年是傑出青年編舞家躍上舞台的一年：葉名樺從北歐駐村經驗發展，以作品「寂靜敲門」入選 2015 松菸 Lab 新主藝。創作新星許程崑則入選國藝會「新人新視野」，發表作品「小小小國度」。向來關心社會議題的余彥芳，持續進行「默默計畫」發現台灣人的身體樣貌，並於年底發表階段呈現。陳彥斌到蘭嶼學習達悟族樂舞，擔任原舞者作品「浮島」導演，2016 年初在臺北國家戲劇院演出。

## 2016 年羅曼菲舞蹈獎助金得主

李治達 自由藝術工作者

作品「白目」創作計畫

陳代樾 自由舞蹈研究與評論者

「以拉張整體為身體譬喻的理論與方法」之身體治療研究

劉彥成 在劇場藝術總監

全版「再見吧!! 兔子」創作計畫

蔡博丞 B.DANCE 丞舞製作團隊藝術總監

創團作品「浮花」國際演出計畫

羅文瑾 稻草人現代舞蹈團藝術總監

參加比利時 P.A.R.T.S. Summer School 充實創作能量

## 2015 年度捐款者

侯傑騰 金幼安 吳素君 肯夢國際股份有限公司  
傅本君 朱怡 徐璐 顧蓓華 鄭淑姬 侯瑞成  
黃鐙輝 李武陵 李先居 劉宛宜 以及一位無名氏

## 敬請支持羅曼菲舞蹈獎助金

捐款洽詢 財團法人雲門文化藝術基金會

電話：02-2629-8558

E-mail：lmfdancefund@cloudgate.org.tw

## 特別感謝

古名伸 林亞婷 徐開塵 陳雅萍 鄭宗龍

# CLOUD GATE

## 雲門2

創辦人	林懷民
創團藝術總監	羅曼菲
藝術總監	鄭宗龍
助理藝術總監	陳秋吟
音樂顧問	梁春美
內家拳教師	徐 紀 唐鴻志 陳駿嶺
太極導引教師	李國維
現代舞教師	黃旭徽 黃珮華
芭蕾教師	吳青吟 林立川
排練指導	楊凌凱
排練助理	駱思維 李尹櫻
鋼琴伴奏	郭宗翰 閻亭如 吳佳錦
舞者	
楊凌凱 陳麗雅 駱思維 李尹櫻 蘇怡潔	
吳睿穎 陳慶翀 林宜萱 許誌恒 廖錦婷	
鄒瑩霖 陳逸恩 黃詠淮 呂天瑞 張 勤	

十三聲

臺北 國家戲劇院

3/11 - 12 (五-六) 19:30 | 3/13 (日) 14:30

臺中 中山堂

3/18 - 19 (五) 19:30 | (六) 14:30

嘉義 嘉義縣表演藝術中心

3/25 - 26 (五) 19:30 | (六) 14:30

高雄 大東文化藝術中心演藝廳

4/1 - 3 (五-六) 19:30 | (日) 14:30

委託製作

國家兩廳院  
National Theater & Concert Hall  
國家表演藝術中心 National Performing Arts Center

主辦

雲門基金會 CLOUD GATE  
Foundation

高雄共同主辦

高雄市政府文化局  
Bureau of Cultural Affairs Kaohsiung City Government

指導

文化部  
MINISTRY OF CULTURE

贊助

國藝會  
NCAF

編舞 鄭宗龍  
音樂創作暨統籌 林 強  
美術設計 何佳興  
燈光設計 沈柏宏  
影像設計 王奕盛  
服裝設計 林秉豪  
聲音指導 蔡柏璋

首演

2016年3月11日

臺北國家戲劇院

TIFA 臺灣國際藝術節

舞者

楊凌凱 駱思維 李尹櫻

蘇怡潔 吳睿穎 陳慶翀 林宜萱

許誌恒 廖錦婷 鄒瑩霖 陳逸恩

感謝

打擊／鍾成達 嗩吶／郭進財 電吉他／黃培育

錄音師／王秉皇 錄音室／淡水洋活音樂

聲音藝術家／吳燦政

Shaghayegh Beheshti 朱聖倫 李佳曄 何嘉元

姚坤君 高倩怡 陳以軒 陳威銘 陳俊廷 麒麟水族設計企業社

# 十三聲

CHENG TSUNG-LUNG X LIM GIONG

CLOUD GATE 雲門2

13 TONGUES

六〇年代艷艷華西街的傳奇人物。他在大厝口廣場賣藝，舉凡古今佚事、流行俚俗，都是他的拿手好戲。一人分飾多角，忽男忽女，幼聲老嗓，唯妙唯肖。圍觀者眾，拍案叫絕，人稱「十三聲」。

# 十三聲

CHENG TSUNG-LUNG × LIM GIONG

CLOUD GATE 雲門2

舞作段落

音樂

13 TONGUES

廣州街  
穿巷走弄  
思親問命  
降臨  
繞  
請神咒  
暗訪  
那卡西

廣州街  
觀世界 滿州小調  
牛母伴  
聲聞  
獨覺  
請神咒  
五行——水  
變奏那卡西







舞者 李尹樱



# 記憶的漣漪

文／鄭宗龍

母親說的故事，開啟了這個作品，像石頭丟進平靜的水塘，激起記憶的漣漪向外擴散，童年的視角是蹲在萬華鼻涕路邊向上望的景象，只記得天天處處精彩，用文字準確形容，我不會，所以試著用舞蹈，把水面倒映的景象用身體，用聲音呈現出來，母親說的「十三聲」也因為這樣被轉述了千百次，每次說起，童年記憶裡生猛的人物一尊尊跳出來在腦海的波浪上，貪心的想看得更清楚，靠近時卻總是被自己映在水上的影子給遮住，我抓著這些感覺跟林強前輩聊起回憶，也感慨這些失去的不再回來：聲音，氣味，形體，事件，顏色，街上人們的態度，如每天世上發生的事，轉眼即逝，如空氣般看不見，是生存吧！我再也找不回記憶裡的人物。林強像是那指路人，我的叩問，他的牽引，招喚出這些模糊的記憶，一天一天的慢慢成真，轉化。

走過歐洲，日本的街道，新舊交織出的城市樣貌，在家鄉，有股焦慮，歷史與文化和土地生活的表現漸漸斑駁了。和藝術家們佳興，秉豪，奕盛，柏宏一同潛進滋養我們的環境，試圖挖出些什麼，我們像通道，經過後的再生產，希望能幫自己搞清楚，我是誰，從哪來。這些或許就是這次的功課，柏璋的協助讓我和雲門2的夥伴們更有勇氣的探索自己潛藏的聲音向度，在他的鼓勵下，大膽的嚎叫成真了，也不再羞恥害羞，像嬰兒般的記得這與生俱來的純粹力量。

每一次編舞，我依然害怕地面對創作的過程，但，我知道的是，有種不能言說的感覺，介於悲傷和喜悅之間，一直蟄伏在身體裡，透過創作，透過和舞者夥伴的交流，由他們站上舞台，展現出這些記憶的樣態。我除了感恩，別無他說。

13 TONGUES

CLOUDGATE 雲門2





# 如何，在路上

## 流浪十年的編舞家鄭宗龍

文／謝旺霖

2006年開春，對於關心雲門的人來說，想必是充滿傷逝與不捨的。短短兩個多月裏，雲門2編舞家伍國柱與藝術總監羅曼非相繼離世。

那年，鄭宗龍三十歲，一月和雲門同仁先送走三十六歲的柱子，接著三月在德國參加編舞大賽，突然收到曼菲老師過世的訊息，儘管首獲國際銅牌獎殊榮，卻來不及親自獻給引領他們走向舞蹈路的老師，全員抱頭痛哭。四月，他應邀擔任雲門2特約編舞家。

也是那年，宗龍得到雲門「流浪者計畫」資助，十月赴印度流浪，歲末歸來，初次見面，是因為我受任採訪「流浪者」的工作。

### 為了編舞，「全身存款僅剩幾十塊」

宗龍的舞蹈路，看似順遂，卻不盡然。獲獎前，他有兩年幾乎盤旋在谷底：先因脊椎傷勢，中斷在雲門四年專職舞者的生涯；轉向編舞，為生計接下商演，卻幾度遭廠商打臉，連車馬費都不付便打發走人，「那時全身上下加存款，只剩幾十塊，」他平靜地說，「一走出去，淚就掉下來了」；徵選「流浪者」還是投了兩次才上榜。

面對訪談，他坦然直率，毫不避言挫敗，甚至把曾是迢迢少年被判保護管束，擺地攤躲警察叫賣拖鞋等事，都掏出來了。宗龍出生萬華，是混跡在街頭長大的孩子。對比現在被稱為新銳編舞家的境遇，他反而覺得沒那麼自在，仍在摸索著，也多了更多

的反思。流浪印度，正好讓他「卸下長久以來的盔甲」練習與自己無盡的對話。

這使我想起那年春季，他首度為雲門2編創「莊嚴的笑話」：一群衣著正式的舞者，男紳士，女優雅，跳著芭蕾舞或華爾滋舞步，一轉身，背地裏，卻脫褲，掀裙，變裝，搞轟趴。幕落前，穿西裝的兩舞者彼此側身，照面，伸手去撈對方的下體。整齣舞戲劇張力十足，引人發笑，反映出現實中許多表裏不一的面貌，或者，也包括編舞家自我的調侃和反省呢？

旅程祇是暫時結束，那一路上自我的對話，辯證，試探，揚棄，追尋，能不能延續？或許才是流浪的開始吧。宗龍把自己喻為一棵樹，須時時修剪那些雜蕪的枝葉。

擔任特約編舞家期間，宗龍幾乎每年在雲門2「春門」推出新作，好像藉此整理自己，著重在內心深處的挖掘。「變」（2008），「牆」（2009），「裂」（2010），命題既抽象又具象，既個人，卻也普遍。誰的心中沒有一點求變的意念，沒有碎裂的時刻，沒有一堵堵坐困愁城的牆？變是痛苦的，但不變即死亡；正是裂縫，才可能透入亮光；牆的高度，反映生命的跨度，不然，就挺身動手拆除它。要逃避或面對，你總能在那些舞者反覆變幻層層的肢體動作中，找到相似的歷程，或一轉身，就撞見破繭而出的自己。

### 從一而再的「在路上」

以往我見到宗龍，總是在觀眾席遙望他在舞台上

謝幕的身影。因為一場失戀，我和他忽然拉近了距離，開始固定往來。這般男模外表，頂富才華的藝術家，很難想像，竟也有為情所困的窘境。那段期間，我們常在八里淡水河畔，漫談到凌晨。

他終於決定再一次出走。那晚，他倏地從草地上空翻躍起，在河邊跳舞，撐著馬步搖屁股，手刀捻花指，水面恍若映出一強悍而優柔的魅影。之後，我才知道，原來——那是最初初的「在路上」。

2011年「在路上」，是宗龍首部長篇舞作，源於他和兩位舞者江保樹、駱思維同遊雲南瀘沽湖的旅程。初次發表在新北投71園區小教室，沒有舞台佈景，沒有燈光設計，純粹舞蹈身體和樂音的結合，近乎是編舞家赤裸的告白。

兩位舞者，時而合一，時而分離，像一分為二的自己，又是獨立的兩人，既對峙，也扶持，如照鏡，又踩著彼此之影。涵蓋芭蕾、現代、太極導引，印度、東南亞等舞蹈元素。肢體舞動繁複瑣碎到了極致，每個動作結束，正是下個動作的開始。特別突出的是——融合臺灣民俗藝陣、宗教儀式，如八家將、車鼓陣等常民文化，把街頭陣式跳將的生猛痛快，自在不羈地殺開一條新路來。

是編舞家的思想拓引了舞者身體，也是舞者身體具象了編舞家的思想，兩者完美的配合，開展出「在路上」豐富新穎的舞蹈向度。

「在路上」幾個月後，於兩廳院實驗劇場上演。這次，舞台技術一一就位，編舞家也做了些調整：多加一位舞者，還邀西塔琴樂手屋希耶澤現場即興彈奏。演出前的後台休息室，美術設計何佳興正在彩繪舞者赤裸上身。「畫淡一點，再淡一點。」宗龍在旁比手畫腳著，顯然不太在意觀眾能否察覺舞者服裝下隱藏的訊息。

舞者在空間奮力舞動，汨汨汗水，浸透了全身，上衣由白，漸灰，轉黯，彷彿提示時間的變化，流逝。上身隱藏的彩繪與汗水動作交織，竟悄悄

把看不見的時間留住了——有舞衣為證。可這一切，當舞者褪去上衣，與觀眾裸裎相見，我們或將發現，那些彩繪早已透過舞動的汗水，被化得一乾二淨——舞蹈最後帶來——全然的洗滌舞者，編舞家，以及我們。

雙人舞，改三人舞，不再是自己與自己，你我間的對話。他——第三位舞者，時常沉默站得遠遠的，背對，或凝視，最初舞作中的「你我」，彷彿是個過客，或編舞家，是天使，或冥冥中安排這一切生發的力量？這個疏離的角色，賦予舞作另一種觀點，一種更超然的視野。

同年「在路上」接連獲獎：羅馬編舞大賽「最佳團隊」，西班牙編舞大賽首獎，台新「年度表演藝術獎」，成為國際舞評口中，「當代舞壇前所未見，新鮮而獨特的聲音」。但對編舞家而言，得獎似乎已是其次，更重要的是——宗龍終於在島嶼上，開始找到屬於自己特色的動作語彙和風格。

## 接下雲門2藝術總監，「因為他夠笨」

2012年，宗龍赴紐約進修，跟過去幾次的流浪一樣，祇不過這一次的出走，卻是為了「回家」。

返臺後，宗龍接下雲門2助理藝術總監，又兩年，轉為藝術總監。這是自雲門2創辦人林懷民，邀請羅曼菲任創團藝術總監，羅曼菲病逝，雲門2成立十五年來，第一次出現接棒的「新面孔」。

為甚麼會接？林懷民老師說：「因為他夠笨！」

應也是宗龍一向執著，重情講義氣的性格吧！如果當初沒有曼菲老師，拉拔他進北藝大。在他自認，「好像編不下去了」躺在病床上的曼菲老師，仍伸出手握緊他，說：「給你力量」；如果沒有林懷民老師，在他生活艱難，藉「幫忙開計程車」的理由暗助費用，耐心等待他成長。如果沒有深具革命情感的舞者、幕後同仁，用創意協助編舞家打造一齣

齣令人眼亮的舞作。正是因為這些「如果」，無論再有多大的恐懼和壓力，他當然都要挺起來。

較不同的是，過去宗龍大多祇專責編舞，現在除了編舞，他也承續雲門2傳統，更常與團員，巡迴鄉鎮、學校、部落，在禮堂、操場、穿廊走道、偏遠山區集會所，一台手提音響，地板掃一掃，便就地起舞，近身面對這片土地的人群。宗龍也和其他年輕編舞家持續合作，攜手雲門2開始走向國際，在美國、大陸和歐洲接受觀眾的歡呼。歸來後，馬上又下鄉蹲點，駐縣、駐校，盡可能把「全民舞蹈」的種子播下。

縱使時間壓縮，宗龍依然逼著自己按時推出新作，每年嘗試新考驗。「一個藍色的地方」（2013）二十二分鐘舞作，前十三分鐘完全不搭配樂，施展肢體舞蹈的純粹，直接迎戰空間與觀眾的視聽；「杜連魁」（2014）改編王爾德經典小說「格雷的畫像」，拆解小說有聲書的情節，和軒昂的北管樂音，一起配樂入戲，跳起野台般大舞，企圖用西方話語碰撞轉化在地的樂舞，尋索出一種理想的和諧。

有時我們相聚，在排練場、劇院，在車上，或吃路邊攤，他總是三句不離創作，分享構思中編舞的音樂，文字，視覺設計；偶爾他會造訪，那時我在新店山上的租處，常坐在客廳沙發椅上，面向落地窗外遠方疊翠的山頭，聊著望著，菸灰缸上的菸還沒抽完，就睡著了——那也許是他少數可以放鬆的片刻吧。等他醒來，我們又繼續抽菸，接著未完的話題，仍是三句不離創作。

有次泡溫泉，宗龍突然光溜溜地站在我面前說：「送你一句，『志在用命』」卻更像對自己說。那個「志」，想必就是用一生去屢踐——不計結果的用命往赴罷。他顯然已準備好把自己交給舞蹈。

## 扎根自己的土地，找尋記憶的回聲

2015年，雲門2「春門」為淡水雲門劇場開幕演出，

宗龍編創「來」。編舞家引入廟會儀式，不玄秘，也不神怪，舞者大量運用民間陣頭以骨盆為重心的搖擺特色，恍如乩童仙姑扶引諸神降身的姿態，卻更像蘆荻芒花款款隨風搖曳，彷彿在等待甚麼降臨，安撫那些受驚且不安的心，詩意從容，又變幻莫測。

「來」的世界，再也沒有古今之分，沒有國界之別，更沒有雅俗的界線。一切祇有舞蹈！來引動我們一起跳舞。

宗龍過去的舞作裏，你幾乎都可以看到他，也可以見到自己，偏重個人心象的演繹。但「來」之後，那個「個人」，卻不再祇關心自我一時一地的思緒反應，而是展開一段更長更遠的追尋：「我由哪裏來？」「甚麼構成我？」「又為甚麼而來？」把自己放在源頭的向度，淌水跋涉，那個「個人」，存在我們之中，至少在我們這一代裏：他反覆檢視，一直學習西方和在現當代影響下，我們是不是遺忘了甚麼？又忽視了甚麼？

或許，不是始於「來」，而是自「在路上」開始，及那後來新舞作實驗，一次次奠基。編舞家殫思竭慮編創，卻也透過一次次創作讓他重新找到自己，加上與雲門2「下鄉」不斷耕耘且「出走」的歷練。讓我們見識到，那棵樹，不再祇時時謹記修剪那些雜蕪的枝葉，而是他的根，已伸向他成長的地方，深穩沉著地扎在自己土地裏。

回顧宗龍的歷程，似乎都與流浪和出走有關，往往他走得愈遠，卻看得愈近愈深。於是，編舞家這次深入他從前沿街擺攤叫賣的萬華，回到記憶深處，穿梭在那些消逝或改變的街頭活力與市井百態，尋找他母親口中所說的傳奇人物——十三聲。

其實兩年多前，我就聽過宗龍提到編創「十三聲」的想法。據說，這號神秘人物，偶爾現身萬華廟宇旁，一人劇團，分飾多角，忽男忽女，幼聲老嗓，說書演戲唱歌敲鑼賣膏藥，樣樣精通。祇要他一出現，街坊鄰居便會高喊：「十三聲，十三聲來了！」





所到之處萬人空巷。

如今，那號傳奇人物已不復在，編舞家卻試圖從某些殘片遺物中去重現那些早已不在或褪色的地方色彩，但可能不是不存在，而是被遺忘，被忽略，遭受輕蔑，或逐漸凋零的。所以他一次次重回現場，也帶著年輕舞者朋友穿梭萬華，從寺廟，過茶室，繞巷弄，把那一代代的記憶，一點一滴的文化，學回來。

即將再現的「十三聲」，是廣義的舞蹈。是舞者的說、唸、唱、跳。有那卡西，也有你感到熟悉可親，卻叫不太出名字——祖先反覆在自己土地上不斷傳唱的歌謠。有為了生存的吶喊，動如吆喝的小販，搖擺的遊民，大街的角頭，妖嬈的女郎，也有目眩神迷的螢光色彩。靜似水流，又如大河，泱泱流在街頭的眾生相。

從 2006 年算起，柱子和曼菲老師已離去十年了。而十年流浪的編舞家鄭宗龍，從不間斷創作，已算

不清究竟站在國際舞台上多少回。但遲至今年，編舞家才準備首登自己國家劇院舞台，在 TIFA 國際藝術節推出他和林強合作的「十三聲」。但這次，編舞家不直挺起身子，而是深深地伏下腰，就像他為「十三聲」素材，深入民間廟宇，為了向文化表達敬重，學習筊杯。籌備舞作時，宗龍似乎還有點不安地詢問：「如果不應允，該怎麼辦？」

結果，連續三個「聖杯」。

我不知在天上的柱子和曼菲老師是否都看到了。但我知道，那絕對是編舞家虔心叩身土地，回音傳出的最好的祝福。



# 找到自己文化的美

## 林強聊「十三聲」配樂

林強，LIM Giong —— 從 90 年代的「向前走」開啟台語歌曲的新風格，到 2001 年為電影「千禧曼波」創作配樂，2015 年以「聶隱娘」配樂，拿下坎城影展原聲音樂獎最佳原創音樂獎，創作歌手，DJ，演員，電影配樂，林強面對音樂的身分角色不斷在變，看待自身文化的角度也在轉變，為「十三聲」創作配樂，又是一個新的嘗試。林強與鄭宗龍，一起回顧了自身的經驗，重新發掘自身文化的美。

**問：**這是你第一次為現代舞配樂，這跟之前為電影配樂有什麼不同？

**林：**更多的不明確。比起電影配樂，現代舞更抽象。電影在有影像之前，會先有劇本，可以讀演員的對話、情緒的轉折，這都是固定的限制。你在這個限制中把音樂做出來，再配合導演、影像和美術設計，做些加加減減。一場戲從幾分幾秒到幾分幾秒，音樂就要下來，至少這是明確的。但是替宗龍的「十三聲」配樂是不明確的。我就聽他講他的生命經驗與這次的企圖，我會接收到一些直覺的感受，我就根據這些感受或抽象的意象去創作。我做好一段音樂，就會寄給宗龍，他會告訴我哪裡不好、哪裡要修。但我在音樂做好的時候，並不曉得宗龍編出什麼舞。

**問：**所以就是你寫你的，他編他的？

**林：**沒錯。到時候再合起來，加加減減。

**問：**你取材的靈感從何而來？如何選擇音樂的元素？

**林：**在臺灣當個創作者，我們都是從西方教育去感受到美學、哲學或其他令我們讚嘆的文藝。要從自身

的生活角度去找創作素材，還要轉化成你的詮釋，也許是有些衝突和矛盾的。我和宗龍大部分聊的就是這些觀念，最重要的是我們都願意從這方面摸索思考，在自己的文化中找到那個美。

**問：**那如何具體呈現這個美？你從哪裡取材創作「十三聲」的靈感？使用那些音樂元素？

**林：**我平常就有個習慣，會隨身帶著卡式錄音機，錄下街頭很多聲音。從 2001 年到現在，都十五年了。我早就對周遭環境的聲音有很多感受，看能不能錄下來，當作我在音樂工作上的素材或刺激。在「十三聲」，我把過去在文化探索的經驗拿來多做一些有趣的實驗或是創新。



**問：**在「十三聲」配樂裡有「獨覺」與「聲聞」兩首，名稱出自佛家十法界。為什麼會選擇佛家的……？

**林：**因為我要想一個名字，我們才方便溝通。音樂做出來之後，我直覺的感受用這個名字會很好。「獨覺」和「聲聞」都跟聽覺、跟音樂有關。聲聞，就是聽到某些聲音或聽到別人講的話，就悟道了。所以佛家說「放下屠刀，立地成佛」，一樣的道理。迷跟悟只在一線之隔。獨覺，是靠自己的能力，或是在某些時刻機緣成熟，在當下就明白了。

**問：**你在「聲聞」裡用了很多嗩吶。

林：對，但原來是沒有的，因為宗龍說要不要找達哥（編註：好客樂隊打擊樂編曲家鍾成達）進錄音室。達哥就找了嗩吶，自己帶鼓，再找個電吉他來彈那卡西。我跟宗龍說，如果試了我覺得不好，不用，你也不要介意。結果錄完之後我覺得還不錯。嗩吶在生活裡到處都有，比如說歌仔戲或布袋戲後場，不只是婚喪喜慶才有。聲音本來就是一種靈魂的召喚，也許你聽到它，就被拉進更遠古的時候。



問：「十三聲」有一首「五行一水」。為什麼會想到用「五行」呢？

林：我覺得如果要處理人的問題，我們的文化一直講五！五臟，五音，五行，五常，五倫，都是和五有關。五這個事情很有趣，可以代表人在食、衣、住、行方方面面的狀態。宗龍在艋舺成長，那個地方以前什麼人都有。然後宗龍說他屬水，我說好啊，我們用水來做主題，你再去編看看。



問：你提到找電吉他來彈那卡西，也放到「十三聲」的配樂裡？

林：以前的電子大樂隊，巴士司機經常放的電子樂，就是那卡西（此詞為日文「流し」音譯，意為流動、水池、沖澡處等，也是日本一種賣唱模式，唱者如水一般在旅館、餐廳流動，替客人伴奏或接受點歌）。它是從日本演歌變過來的流行歌，那也是我們文化裡的東西。它算是比較底層的音樂，都是一些工人、農

夫、在酒家上班的、計程車司機這些中下階級的人在聽，一般較高尚的知識分子是不聽的。

那個音樂到處都是，我從小那麼崇洋，開始聽一些美國流行排行榜、搖滾樂隊或重金屬，聽到那卡西就覺得討厭，覺得很俗。但我跟宗龍的共識，是想從自己的生命經驗裡去找，用另外一個觀點詮釋它，並且承認它，並且發現它也有美的地方。

問：在舞作的音樂中，其實是有兩股旋律，那卡西是其中一條。

林：對，我刻意要這樣的。當初就是用那卡西的角度來編這首曲子，但這是舞蹈，並不是歌，而且宗龍的舞蹈又有他自己的樣子和狀態，我得要想像自己也在裡面，用他的方式在跳。

問：你是如何關注到「滿州小調」與「牛母伴」這兩首民謠？

林：我剛說過，我在十幾年前，就很關注臺灣自己的聲音與民謠。我找的不是那卡西，我在想，有沒有更遠的。比方跟陳達、跟「思想起」有關的、或是跟工作有關的。客家人採茶時唱的歌調。我們閩南人在務農的時候會唱什麼歌？我發現恆春地區有人蒐集這些歌謠，就找給宗龍。宗龍本想唱比較流行的歌曲，比如「港都夜雨」或「雨夜花」，但我想找更遠的旋律，所以就選了「滿州小調」和「牛母伴」。

問：「牛母伴」有很多段，你怎麼會特別選「思親問命」，歌詞提到父母健在，就像天上的一顆星；父母不在，就像古井的月影？

林：我們越來越西化後，自己的文化就越來越被忽略。本來是很自然的，可是每個人都在要求自己，與親情的矛盾也越來越多。所以我刻意找了跟爸媽有關的。







舞者 吳容穎

# 舞者吟誦的臺灣旋律

## 「牛母伴」

流傳在臺灣南部恆春半島地區的民謠之一。「牛母伴」是恆春民謠中最古老的歌謠，可能由排灣族古老曲調轉換而來，其尾音會飄八度音程。這首歌調無固定形式，唱者隨情緒思潮真假變聲。後來此曲調被簡化為一段式，通常用在「待嫁新娘惜別宴」。

### 牛母伴——思親問命 歌詞

爹母顧咱啊 蓋啊認啊份啊  
三更啊半眠啊 安奈 無議論 啊～嗚～  
有爸有母 親像 天頂一路粒啊星  
無爸啊 無母 親像 古井的月暗欲啊眠 啊～嗚～  
人生做人愛啲兄啊弟～  
惦在世間 安奈 恰有趣味 啊～嗚～  
給我頂裡無兄下啊無啊弟～  
親像孤啊鳥啊 安奈歇孤 啊枝 啊～嗚～

## 「滿州小調」

河洛話叫做「快樂調」，其旋律易學且琅琅上口。「快樂調」、「思想起」、「牛母伴」等，都是滿州民謠特有調，其獨特唱腔，展現半島與眾不同的音樂文化。

### 滿州小調 歌詞

滿州鄉啊 好所在 美麗溫暖 可愛咱故鄉  
民情樸素人正直 勤儉又打拼 真愛鄉  
東平海墘佳樂水 仙人石鼎好煮魚  
瞭望日出太平洋 觀賞月娘 南十字星  
哎啲 哎啲 哎啲哎啲 男女老幼來跳舞  
思想起啊 唱心意 五孔小調 曲詞真趣味  
聽牛母伴聲 傷悲 感動人心肝 真情意  
微微吹來落山風 民謠歌聲滿天空  
民謠協會正成功 人人讚美滿州鄉  
哎啲 哎啲 哎啲哎啲 男女老幼來跳舞

## 關於道壇唱咒

道壇唱咒屬於道教科儀裡的一環。構成道教科儀的兩大要素為道教中的經典，通常以唱、誦、念方式呈現，另一要素為肢體語言如法事科儀、指法等。道教起源自東漢時期，當時因蜀地瘟疫流行，不少人死亡，張道陵天師和弟子用靈符、施法水、念神咒、寫奏章，救治人民，獲救者眾。臺灣道教承襲閩南文化的道教特性，用於消災解厄、超渡等。目前為亞洲區道教最興盛的國家之一。

「十三聲」男舞者由桌頭（乩童旁的口譯）教唱，以臺語唱誦「淨壇咒」、「請神咒」、「本壇諸諸咒」、「張天師咒」、「送神咒」，段落全長約占舞作四分之一，呈現其獨特唱腔音律。 資料：陳威銘提供





舞者 鄒瑩霖

# 這，只是一個開始

文／蔡柏璋

## 聲音與身體的連結

「聲音和身體必須是連結（connected）的。」這句聽起來有點像廢話，但大家可能會很意外，大部份人的聲音和身體，鮮少走在一起。剛出生的時候，是人類「聲體」結合的極致，隨著年齡增長，我們受到社會對性別框架的刻板印象所影響，加上傳統禮俗的規範，數位科技化後人際關係的疏離壓抑，漸漸讓我們開始「言不由衷」。我曾目睹一個演員在舞台上執行一個難度很高的肢體動作，但是她的聲音完全沒有被這個身體影響，在情節上面其實沒有必要這麼壓抑，但是她「習慣」了。壓抑，變成了常態；連結，曾幾何時，竟成為了一種奢侈。

這次的工作過程中，我們不斷地實驗身體和聲音之間對話的可能性，試圖找回那本該相連卻久未重逢的兩兄弟，聲和體。第一步，就是喚醒身體的自覺（body awareness）。

您可能會理所當然地認為，舞者應該是全世界對於身體最有自覺的一群人了，要找到連結應該很容易吧？

其實「自覺」最大的敵人，就是那些長年來潛移默化的「習慣」。很多時候，我們沒有意識到自己所站的姿勢，所處的姿態，其實充滿了不必要的緊繃（unnecessary tension）；舉例來說，我一直到幾年前才發現自己騎摩托車等紅燈時，肩膀一直都是聳著的，諷刺地是，幾十年來我一直以為那樣的狀態才是放鬆。對舞者而言，因為過去訓練的背景不同，

對於身體「常態」的認知，也會隨著訓練的內容產生根生柢固的「習慣」。因此，反而不容易察覺，就算察覺了，也不是說改就能改的。（試想花了二十年的時間縮小腹拉抬上半身，怎麼可能一兩個月就讓你完全丟棄這身體記憶？）

察覺身體的舊習之後，第二步便是放鬆。在瑞典文裡面，放鬆有兩個字，一個是 Avslappnad，意思是全然地放鬆（垮），身心上毫無活動（action），幾近快睡著的狀態，另一字是 Avspänd，意即在一個極具動能的狀態下，身體和心智上全無不必要的緊繃。後者，是聲音訓練追求的最高境界，當一個舞台表演者找到了這個狀態，她／他，就同時找到了自由。

我最常鼓勵每一位想要找到身體和聲音連結的人們，要「放開你／妳的小腹」。承認吧，我們因為各種不同的原因有意無意地縮小腹，好似一旦讓那坨罪惡的肥肉稍微突出下腹部，就會被流放到地獄的最深處似的。我想講的是，過胖當然不健康，但是，人人都有小腹的。如果你發現自己呼吸的時候，下腹部完全沒有起伏的話，那你當真要小心了，因為那代表兩個可能：一、你超級緊繃的。在呼吸都不順暢的前提下，身體和聲音根本是無法連結的。二、你是外星人。怎麼講？當我們肺部吸滿空氣而膨脹，下方的橫隔膜也會跟著往下放，其下方的大腸、小腸……等得往哪裡跑呢？當然是往前凸出嘛？難不成要排洩出來嗎？

喔，絕對沒有什麼「第三、因為我很瘦啊」這個原因，別做夢了。

## 好聽的聲音？

再來呢，就是要找到「自己的聲音」。這不是故弄玄虛，何謂自己的聲音哩？我們長年在固定的聽覺環境和某些強勢美學文化的耳濡目染下，不知不覺會對某些聲音有特定的好感，下意識認為那才是「好聽」的聲音。我不否認好聽不好聽是很主觀的判斷，但絕對沒有什麼「才」是好聽的聲音。在蘇芮和張惠妹出現之前，大家可能認為像鄧麗君那樣的婉約嗓音才叫好聽，在蔡琴嶄露頭角之前，女性的低音也鮮少被慎重看待的；然而，這些精彩的歌手因為其聲音的獨特性，成就了她們在音樂上非凡的成績。

舞者們習慣用身體表達情感，這些「情感」又是幾經轉化過的藝術形式，非常婉轉不直接，充滿抽象和隱晦的美感。反看聲音，是如此直接又脆弱（vulnerable）的表現形式，幾乎是最佳的「測謊器」，有沒有在狀態內，一聽就知道。但就是因為聲音是如此的這樣一個媒介，它的感染力也和純舞蹈有所不同。

## 為何要發出聲音？

但這些都是過度分析後的討論，我最常對舞者說的還是那句：「為什麼要發出聲音？」重點還是那想要傳遞訊息的慾望（intention）。在這一個過於喧囂的年代，如果我們沒有話想要說，沒有意念想要傳達，那倒不如閉上嘴巴，好好聆聽彼此。

我常跟舞者們說，一定會有人看完舞之後跟你們講：「舞者好好跳舞的就好啦，幹嘛要開口呢？」然後一定也會有人說：「我也不是說舞者就不用開口啦，但是，練『好』再表演嘛。」

這不單是我的被害妄想症（我承認很嚴重），也不是未演前我就急著想幫舞者解套，事實上，我覺

得他／她們棒極了，因為他們願意「試」，而且願意把自己交給我，這種開闊的特質，是認識聲音最棒的起點。

聲音和身體的探索，是一輩子的事，很興奮能夠和雲門2和宗龍如此勇敢又脆弱地，一起往未知跨了一大步，我們，剛要開始，然後，我們會繼續——發聲，發生。

# 專訪選粹



▶ 鄭宗龍 萬華就是紐約、林強就是貝多芬

---



▶ 【在路上】系列  
我想從自己開始，過自己的關／No.001：鄭宗龍

---



▶ 林強×鄭宗龍  
從生活中觀想 撿拾你我的遺忘

---



▶ 雲門 2 「十三聲」大師跨界對談線上直播

---



▶ 雲門 2 總監鄭宗龍談「十三聲」

---



享譽國際編舞家林懷民，在 1999 年創立雲門 2，邀請羅曼菲出任創團藝術總監。2006 年，羅曼菲病逝後，林懷民續任總監之職。2014 年鄭宗龍出任藝術總監。

作為雲門的兄弟團，雲門 2 不是雲門的副團；它不為雲門儲備舞者，也不以演出林懷民舞作為任務。舞團廣邀黎海寧、古名伸、伍國柱、布拉瑞揚、鄭宗龍、黃翊等多位傑出編舞家為舞團編作，累積出風格迥異的豐富舞碼，展現出年輕舞者多元活潑的肢體能力。雲門 2 每年定期的新作發表「春鬥」，已成為臺灣觀眾年年期待的舞蹈風景。

為落實雲門為全民舞蹈的理想，雲門 2 創團迄今也以講座結合演出的有機形式，深入鄉鎮、校園推廣舞蹈藝術。學校、醫院、地震水災重建區、部落廣場，都是雲門 2 的舞台。

2000 年起，雲門 2 規劃「藝術駐校」短期藝術課程，進駐大學。透過藝術講座、舞蹈課程及示範演出，讓大學生親身體驗舞蹈的樂趣。2001 年起，在國泰金控支持下，每年透過「國泰藝術節——雲門 2 校園社區巡演」走進各級學校演出，許多從來沒有機會走進劇場的青年學子，因此有了生命中第一次與舞蹈接觸的經驗。

2007 年起，雲門 2 推出「藝術駐縣／市」活動。舞團進駐當地兩周，走訪山地、漁村、鄉鎮、校園，舉辦各式免費藝文活動。從 3 歲到 99 歲的民眾都能體驗生活律動的快樂，落實藝術與生活的連結。十多年來深入鄉里，勤演不輟，雲門 2 贏得城鄉觀眾的熱愛，也提升了臺灣地方文化的品質。

2011 年，雲門 2 赴香港演出，首度海外巡演以「生猛新鮮的魅力席捲香江」。2012 年，舞團首次美國巡演，受到觀眾熱烈激賞。舞評讚譽「精煉、淋漓盡致」、「技巧高超，膽識過人」。紐約喬伊斯劇院演出一票難求，加賣站票。紐約時報讚譽：「才華洋溢，技術超群……雲門 2 的卓越應與世界分享！」美國芭蕾舞雜誌也表示：「這是一個你會欣賞，會愛上，會想一看再看的舞團。」

迄今，雲門 2 已三度應邀赴中國大陸巡演，並參與北京國際舞蹈節、上海國際藝術節。2016 年，舞團首次受邀至倫敦演出。



攝影 劉振祥

## 林懷民 創辦人

2009年，林懷民獲歐洲舞動國際舞蹈大獎頒贈「終身成就獎」，評審團讚譽他是「創新舞蹈的先驅，與喬治·巴蘭欽、威廉·弗塞斯、莫里斯·貝嘉等二十世紀獨創性的編舞大師同層級的藝術家。」

2013年7月，林懷民繼瑪莎·葛蘭姆、模斯·康寧漢、碧娜·鮑許之後，獲頒美國舞蹈節「終身成就獎」，表揚他因「對舞蹈無懼無畏的熱忱，使他成為當代最富活力與創意的編舞家之一。他輝煌的作品不斷突破藩籬，重新界定舞蹈藝術。」同年4月，國際劇場組織也邀請林懷民，在巴黎舉辦的「國際舞蹈日」慶祝活動中，代表全球舞蹈人士發表舞蹈日獻詞。

林懷民出生於臺灣嘉義，是六、七〇年代臺北文壇矚目的作家，22歲就出版了兩本小說。1972年，林懷民自美國愛荷華大學英文系小說創作班畢業，獲藝術碩士學位。旅美期間，在愛荷華大學與紐約學習現代舞。

1973年，林懷民創辦雲門舞集；1983年，創辦國立藝術學院舞蹈系（現為臺北藝術大學）；1999年創立雲門2。兩個舞團巡演國際，獲得熱烈好評。他編作了87支舞蹈，包括26齣長篇舞作。林懷民經常從亞洲傳統文化與美學汲取靈感，創作充滿當代意識的舞作。歐洲舞蹈雜誌讚譽：「雲門之舞舉世無雙。它呈現獨特，成熟的中國編舞語言。這項亞洲舞蹈進化的重要性，絕不亞於威廉·弗塞斯的法蘭克福芭蕾舞團對歐洲古典芭蕾的影響。」

林懷民獲獎無數，包括臺北藝術大學、臺灣大學、中正大學、交通大學、政治大學與香港浸會大學的榮譽博士，有「亞洲諾貝爾獎」之稱的麥格塞塞獎，美國洛克斐勒三世獎，法國里昂國際舞蹈節「最佳編導」，法國騎士文藝特殊貢獻二級勳章，國際表演藝術協會卓越藝術家獎，以及時代雜誌「亞洲英雄人物」。

以他為主題的電視紀錄片包括「臺灣人物誌——林懷民」（Discovery頻道）、「人間行腳——林懷民的故事」（英國Opus Arte），以及「林懷民——在不同世界的交界」（歐洲公視ARTE／德國公視ZDF）。2000年起，林懷民擔任「新舞臺·新舞風」藝術總監，邀請國際傑出的當代舞蹈家到臺北演出。

2012年，應勞力士基金會邀請，林懷民擔任第六屆「勞力士創藝推薦資助計畫」舞蹈類導師，在2012／13年度，指導全球遴選出來的巴西年輕編舞家愛德華多·福島。2015年，獲頒「蔡萬才臺灣貢獻獎」。



攝影 許育愷  
康健雜誌 提供

## 羅曼菲

創團藝術總監 1955-2006

羅曼菲是知名舞者、編舞家和舞蹈教育工作者。活躍於表演、創作、教學及製作行政各個領域，傑出的表現，獲藝文界高度肯定，獲頒吳三連藝術獎和國家文藝獎，並以精湛的舞技，開朗的個性，成為臺灣社會亮麗的舞者形象。

她在就讀臺灣大學外文系時，隨劉鳳學習現代舞，並在新古典舞團演出中，擔任主角。畢業後赴紐約，於瑪莎·葛蘭姆、艾文·艾利、荷西·李蒙等著名舞校深造，返國後加入雲門，隨團舞遍歐美各國。八〇年代多次赴美進修，並與尤伯·連納同台巡演百老匯舞台劇「國王與我」。

獲得紐約大學舞蹈碩士學位後，1985年起執教於臺北藝術大學舞蹈系，後任舞蹈系主任、研究所所長，創辦該校舞蹈系七年一貫制。任教20年間，為臺灣培育無數新生代表演與創作人才。曼菲惜才愛才，新生代編舞家布拉瑞楊、伍國柱、鄭宗龍、黃翊都在她的鼓勵與支持下得到發表與成長的機會。

1989年，林懷民為她編作獨舞「輓歌」，以高難度長時間的旋轉，撼人的張力，感動無數觀眾，為紐約時報譽為「壯麗大氣的演出」。1994年，她與雲門第一代舞者共創「台北越界舞團」，編舞演出「心之安放」、「天國出走」、「蝕」、「蘆葦地帶」、「沉香屑」等多齣舞作，在國內外備受好評。她也曾為臺北藝術大學學生編作「羽化」、「天空之城」等作品。1999年，她應林懷民之邀，出任雲門2創團藝術總監，並為團員創作「醫院裡的春天」、「愛情」。

2001年羅曼菲罹患肺癌，抗癌5年期間仍堅持對舞蹈的熱愛，上台演出、編舞和教學，同時繼續關愛後進。2006年病逝後，家人與親友成立「羅曼菲舞蹈獎助金」，鼓勵有才華的年輕舞者與舞蹈創作者。

羅曼菲的舞姿銅像，如今旋舞在她的故鄉，宜蘭的公園，以及淡水雲門劇場裡，吸引許多她的仰慕者，成為新生代舞者永恆的啟發。





攝影 李佳擘

## 鄭宗龍

雲門2 藝術總監暨編舞家

生於臺北萬華的鄭宗龍，小時候就跟著家人四處擺攤、賣拖鞋；街頭活力和人生百態成為他日後創作的泉源。

臺北藝術大學舞蹈系畢業，曾任雲門舞集舞者，2002年開始創作，作品在歐美亞澳舞台演出，屢屢獲獎。2012年，鄭宗龍應林懷民之邀擔任雲門2 助理藝術總監，2014年轉任藝術總監。

2006年起，他為雲門2 編創了「莊嚴的笑話」、「變」、「牆」、「裂」、「樂」、「一個藍色的地方」、「杜連魁」、「來」等作品。2010年擔任中華民國建國百年「跨年慶典」的執行導演。2011年獲臺灣「PAR 表演藝術」雜誌選為「年度人物」。應享譽國際的電影導演蔡明亮之邀，跨界為其獨角戲「只有你」、「玄奘」編排舞蹈。2012年獲亞洲文化協會獎助，前往紐約研習。

他的「牆」，2012年於紐約首演。紐約時報說：「『牆』為整晚節目劃上一個強烈的句號。身穿黑衣的舞者沿著舞台邊緣行進，隨著麥可·高登（Michael Gordon）音樂的脈動，變化出驚人繁複的隊形。更令人印象深刻的是，隨著舞者的服裝逐漸由黑轉白灰，鄭宗龍導入截然不同的動作語彙，輕盈巧轉，如芭蕾舞般優雅……舞者將舞句的內涵，舞得淋漓盡致，令人激動。」

鄭宗龍的雙人舞作品「狄德貝許」，2006年獲德國 No Ballet 當代編舞比賽銅牌獎。2011年作品「在路上」獲西班牙 MASDANZA 編舞大賽首獎，羅馬編舞大賽「最佳團隊」，並獲得台新藝術獎「年度表演藝術獎」。2013年「在路上」應邀前往紐約，由雲門2 於喬伊斯劇院演出。

由國際策展人所組成的台新獎評審團表示：「『在路上』是當代編舞的絕佳範本。鄭宗龍的編舞技術成熟，融合東西方傳統，發展出豐富新穎的語彙，淋漓表達藝術理念。3位舞者演出的動作流暢有力，使人驚動，當代國際舞壇前所未見。鄭宗龍是國際舞蹈界新鮮而獨特的聲音。」

### 鄭宗龍聊「十三聲」編舞





攝影 李佳暉

## 林強

音樂創作暨統籌

本名林志峰，出生於臺灣彰化縣彰化市。身兼DJ、歌手、詞曲創作人、電影配樂製作人、電影演員等多重身分。1990年的台語專輯「向前走」，被視為是新臺語歌運動中的代表作品之一。之後發行「春風少年兄」、「娛樂世界」等專輯。

1993年起接連演出侯孝賢電影「戲夢人生」、「好男好女」等，並從電影「南國再見，南國」開始創作電影配樂。2000年後成立工作室，專心在電影配樂及紀錄片的工作上。經常與臺灣的侯孝賢導演、中國的賈樟柯導演以及國際年輕新銳導演合作。

2004年開始用電腦創作音樂並與嘗試跨領域結合。先後到過中國、馬來西亞、新加坡、法國、瑞士做電腦影音的演出。26年的音樂創作生涯裡，林強從幕前走向幕後，曾拿下4座金馬獎音樂類獎、2座金曲獎，2015年以電影「聶隱娘」配樂，獲坎城影展會外賽最佳電影配樂。

## 重要獲獎紀錄

1991年

「向前走」金曲獎最佳年度歌曲

1996年

「南國再見，南國」金馬獎最佳原創電影歌曲

2001年

「千禧曼波」金馬獎最佳原創電影音樂

2006年

「Insects Awaken 驚蟄」金曲獎最佳跨界音樂專輯

「一年之初」金馬獎最佳原創電影音樂

2013年

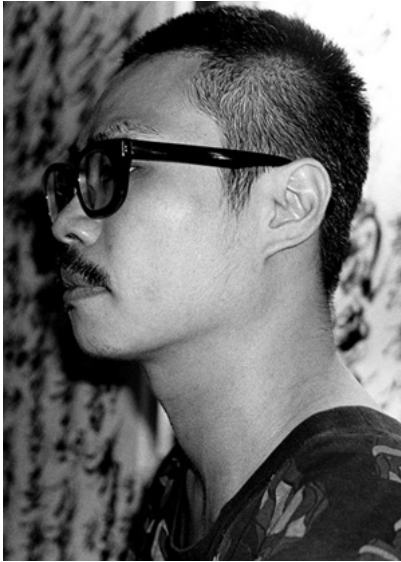
「天註定」金馬獎最佳原創電影音樂、比利時根特國際影展最佳音樂獎

2015年

「聶隱娘」電影配樂獲坎城影展會外賽最佳電影配樂

## 林強聊「十三聲」配樂





何佳興 提供

## 何佳興 美術設計

30歲以前在繁華靜謐，新舊交融的老圓環一帶度過。

臺灣藝術大學美術系畢業，雙主修書法篆刻及當代藝術，2000年開始發表以篆字變體的實驗書寫。期間加入藝術團體「新樂園」（2003-2009），以寫字（抄經）系列思辯東方傳統和現代，並陸續發表「寫字·寫相」、「青春暫度」等展覽。

2006年成立個人工作室 Timonium lake，持續嘗試在藝術、設計領域的媒合應用。獨立出版「和歌山歌劇 Wakayama opera」、「二色心經 HEART SUTRA twice」。設計作品入圍 2014 波蘭華沙海報雙年展，2015 東京 TDC 賞 Prize Nominee Work。

2014年以「1980年代的愛情」（南方家園出版）奪下國內書籍設計指標性的金蝶獎金獎，同時也是雲門2「春門2014」主視覺設計師。

### 何佳興談「十三聲」設計







沈柏宏 提供

劇團「瘋狂偶像劇」、金枝演社「黃金海賊王」、HAYA 樂團 & 黛青塔娜「遷徙」台北演唱會、中華民國建國一百年跨年慶典、屏風表演班「莎姆雷特吉慶版」、「三人行不行」、「半里長城起笑版」、「女兒紅深情版」、「京戲啟示錄傳承版」、「徵婚啟事浪漫版」等等。

## 沈柏宏

燈光設計

為優人神鼓技術指導，劇場燈光設計。臺灣大學戲劇研究所畢業。透過專業科目的訓練，逐漸培養出獨特的視野；加上長年跨領域的閱讀，積累出迥異的思維邏輯與美學風格。

對他來說，光，不僅是表演的一部分，在呼吸、轉身或凝視的瞬間，它勾勒出創作者最私密幽微的一面。那些無法言說、刻意隱藏的情感，藉由光線的暗示，在空間中低吟般的流動。

與雲門 2 藝術總監鄭宗龍合作的「在路上」、「一個藍色的地方」、「杜連魁」、「來」等作品，大膽乾淨的光線，開啟了新的視覺可能。其他如旅德編舞家賴翠霜「Blackout- 記憶出軌」、「家·溫° C」等舞作，燈光冷冽鋒利地劃開表象的和平。

近年合作的對象及作品還有蘭庭崑劇團「移動的牡丹亭」、台北首督芭蕾舞團「四色風景」、全民大



攝影 許培鴻

## 王奕盛 影像設計

國立藝術學院劇場設計系第一屆畢業，倫敦藝術大學中央聖馬丁藝術暨設計學院新媒體藝術碩士。現任臺北藝術大學劇場設計系、臺灣大學戲劇系兼任講師。

2014年以雲門舞集「稻禾」影像設計獲英國光明騎士獎劇場影像設計類首獎、2013年以雲門舞集「屋漏痕」影像設計獲選世界劇場設計展互動與新媒體類銅獎。

合作團體包含雲門舞集、朱宗慶打擊樂團、當代傳奇劇場、果陀劇場、綠光劇團、創作社劇團、台南人劇團……等。參與製作鄭宗龍作品「在路上」，秀琴歌劇團「安平追想曲」，創作社劇團「拉提琴」，玫舞集「親愛的」分別入圍第十、十一、十二屆台新藝術獎年度表演藝術類作品。

## 王奕盛聊「十三聲」影像





攝影 劉振祥

同年，林秉豪與編舞家鄭宗龍合作「在路上」獲選台新年度表演藝術大獎，國際評審團特別於得獎原因裡表達對服裝創意的肯定。2012年，創舞衣品牌 Keith Link，現擔任橙橙國際有限公司創意總監一職與網路圖文作家「芭蕾群陰」。

## 林秉豪 服裝設計

林秉豪自小學畫，從小學三年級到高中，都是美術資優班的學生；大學卻因熱愛舞蹈，考上臺北藝術大學的舞蹈系。之後，結合美術與舞蹈的兩種天分，他轉往服裝設計發展，尤擅長古典芭蕾服裝設計與製作。

2001年成立林秉豪服裝工作室，廣受臺灣舞蹈與劇場團體邀約設計。報評稱其為極具潛力的新生代劇場服裝設計師。2008年首次應林懷民之邀，為雲門舞作「花語」設計服裝，展現上下半場截然不同的服裝風格，展現人世的青春與蒼涼。2011年再度應邀設計「如果沒有你」服裝。

2011年兩廳院的跨國旗艦計畫，邀請日本知名導演鈴木忠志歌劇製作「茶花女」，導演特別指定林秉豪擔任服裝設計，獨特的造型與風格，贏得各界好評，並受邀朱宗慶打擊樂團的小巨蛋超級音樂會「極度震撼」以及國光劇團「霸王別姬」於荷蘭熱帶藝術節首演之服裝設計。

### 林秉豪聊「十三聲」舞衣







攝影 關耀輝

## 蔡柏璋 聲音指導

臺灣大學戲劇系第二屆，英國倫敦皇家中央演說暨戲劇學院 (Royal Central School of Speech and Drama, University of London) 音樂劇場 (Music Theatre) 碩士。現任台南人劇團聯合藝術總監，並致力於戲劇推廣和教育工作。

蔡柏璋是國內難得一見集編、導、演三項才華於一身的創作者，與國家交響樂團、莎士比亞的妹妹們的劇團、創作社、轟舞劇場及如果兒童劇團皆有合作。2009年起，受邀與呂柏伸共同擔任台南人劇團聯合藝術總監。由他擔綱演出的作品中多次獲得台新藝術獎的肯定，其中創作社「嬉戲：Who-Ga-Sha-Ga」榮獲第三屆表演藝術的百萬首獎、「莎士比亞不插電3：馬克白」第六屆表演藝術十大作品。音樂劇創作劇本「木蘭少女」不僅獲得府城文學獎的首獎，也被挑選作為台大戲劇系2009創系十週年的紀念演出，並於2011年1月在國家戲劇院重製上演。

此外，他所創作的電視影集型式舞台劇 K24，更是開創臺灣劇場史上第一齣連演六小時喜劇的新記錄，受邀擔任第八屆華文戲劇節開幕節目。2011年受邀執導誠品春季舞台第三號作品 *Re/turn* 全臺30場銷售一空，首演至今已三度加演。2016年發表個人首部獨角戲 *Solo Date*。

天下雜誌曾遴選蔡柏璋為表演藝術類的 Future Young Leader，他也曾獲亞洲文化協會贊助至哈佛大學美國定目劇團進修聲音演說課程半年，並遠赴莫斯科藝術學院參訪學習三個月。

著作有劇本集系列「Q&A 首部曲」、「Q&A 二部曲」、「木蘭少女」、「K24 第一季」、*Re/turn*，個人創作文字書「排練一場旅行：世界是你犯錯的最佳舞台」。為 Kingston 記憶月台廣告主題曲 *It Was May* 的作詞人。

## 蔡柏璋聊「十三聲」舞者發聲





攝影 劉振祥

## 陳秋吟 助理藝術總監

曾為雲門舞集舞者。1999年兼任雲門2排練指導，2000年起，正式轉任此職。2014年受邀擔任助理藝術總監。

她在舞台上出色的表演，備受矚目與肯定，多次獲獎。就讀國立藝術學院舞蹈系時，即獲選國家戲劇院明日之星，以及青春之星藝術獎學金。1991年畢業後即加入雲門舞集。

1992年獲文建會海外留學獎學金赴美，1993年獲亞洲文化協會舞蹈獎學金，1994年獲席德門劇院舞蹈優異獎。曾參加譚盾的歌劇「馬可波羅」德國香港巡演，參與愛麗莎·蒙特（Elisa Monte）、瑪麗·安東尼（Mary Anthony）、蘿倫·瑪可杜塔（Loren MacDougall）等舞團演出，擔任編舞家愛麗莎·蒙特為艾文·艾利舞團編舞的排練助理。取得紐約大學舞蹈系碩士後返臺，客席任教於國立藝術學院舞蹈系，隨後返回雲門舞集。

曾演出雲門舞集的重要角色有「白蛇傳」中的青蛇、「九歌」中的女巫，「流浪者之歌」、「水月」、「我的鄉愁，我的歌」、「家族合唱」，黎海寧的「女媧的故事」等重要作品。豐富多元的演出經驗，讓她成為年輕舞者與編舞家之間的橋梁。

在雲門期間，秋吟也與其他藝術家合作。2005年赴香港與當地藝術家合作「同床異夢」，2007及2008年，應作曲家金希文之邀合作「溺水的舞者」及「愛與死」的演出。2009年兩度擔任國家音樂廳主辦「快樂寶貝起步『奏』」系列演出「快樂森林」及「聖誕禮物的秘密」的導演，深獲好評。



攝影 劉振祥

## 徐紀 內家拳教師

2014年起，應邀指導雲門2舞者內家拳課程。2004年起，擔任雲門舞集舞蹈教室武術顧問，現任武術課程總監。徐紀先生在海內外傳授武術超過五十載。現任「止戈武塾」、「劍犁功法學舍」總教練，美國傳統武術協會主席。2006年獲臺北文化獎。自幼因病弱而學習武術，先後隨韓慶堂（長拳）、劉雲樵（八極拳、劈掛掌）、張詳三（六合螳螂拳）、杜毓澤（陳式太極拳）等各派名師，習得北派武學。東吳大學中文系、師範大學國文研究所畢業，曾任教臺北師範專科學校、臺灣師範大學、政治作戰學校國語文及體育科系。

1978年僑居美國。1996年返臺，潛心著作。已出版中國武術論叢四卷、「千里不留行」、「八極劈掛百日功」、「阿明阿桃學長拳」三卷、習武練功筆記三卷、英文版「磨劍錄」、「一劍倚天寒」等武術專書，及發行「陳式太極拳」、「八卦掌」、「八極拳」、「劈掛掌」、「中國武術實用法」、「十路彈腿」、「三才劍」、「形意五行拳」、「八極驚雷」、「傳統武術論戰篇」等光碟。



陳駿龍 提供

## 陳駿龍 內家拳教師

2014年起，指導雲門2舞者迄今。出生臺灣文化古城臺南。多年追隨徐紀老師學習武術，現任「止戈武塾」長拳、八極拳組教練，精通教門長拳、梅花長拳、八極拳、劈掛掌、太祖長拳、刀、槍，在2011年一舉拿下全國菁英杯國術暨舞獅錦標賽金牌、臺北市青年杯國術錦標賽銀牌，以及大東山國術錦標賽金牌。

曾任雲門舞集種子舞者武術培訓教師，現任雲門舞集拳術助教，更在雲門舞蹈教室擔任武術課程教案委員、武術教師培訓教練、武術課程專任教師，也將多年習武心得在「十路彈腿」光碟（木林森文化出版）中示範其成果。





唐鴻志 提供



李國維 提供

## 唐鴻志 內家拳教師

2014年起，指導雲門2舞者迄今。淡江大學中文系畢業、清華大學中文系碩士班肄業，中文背景深厚了唐鴻志武學底蘊。師承武術名家徐紀老師，目前擔任「止戈武塾」長拳、八極拳組教練。專精教門長拳、梅花長拳、太祖長拳、劈掛掌、陳式太極拳、形意拳以及八卦掌。

曾是雲門舞集種子舞者武術培訓教師，現任雲門舞集拳術助教，並擔任雲門舞蹈教室的武術課程教案委員、武術教師培訓教練、武術課程輔導老師、武術課程專任教師。不僅在「十路彈腿」光碟（木林森文化出版）中示範拳術，更協助完成雲門舞蹈教室「親子手記」、「教師手冊」等武術課程手冊。

## 李國維 太極導引教師

2014年起，指導雲門2舞者迄今。為太極導引創始人熊衛老師入室弟子，隨師習太極導引十餘年，現任中華民國太極導引文化研究會常務教練、中華民國太極導引文化研究會理事、中華民國太極導引文化研究會常備演示組長，曾應臺北士林道場、社區大學、團體、社區、國立臺灣戲曲學院、國立臺北藝術大學……等單位邀請，擔任太極導引、太極拳教練。

將優良中華文化以太極導引的方式與精神，不斷地體悟、實踐與推廣，對傳承盡出一份棉薄心力，期使大家能助益於身心，轉化精神氣質，活出踏實自在、真誠安樂。



攝影 劉振祥

## 黃旭徽 現代舞教師

1993 至 2006 年為雲門舞者。2006 年起，擔任雲門舞集舞蹈教室瑜伽及雲門 2 舞者現代舞教師。

17 歲才在高雄「舞之雅集」隨梁瑞榮老師開始第一堂舞蹈課，隔年即考上國立藝術學院舞蹈系就讀。

1997 年獲美國「亞洲文化協會」獎助赴紐約研習現代舞。曾任「心心南管樂坊」人文藝術營教師、法國普雷祖卡舞團現代舞客座教師、美國費城「Kun-YangLin/Dancers」舞團教師。2009 及 2010 年兩度獲費城 The Pew Center for Arts & Heritage 基金會邀請，赴美舉辦亞洲當代舞蹈工作營及示範演講。

2002 年赴印度邁索 Mysore、瑜伽聖城里虛克虛 Rishkesh 等地修習 Iyengar 與 Ashtanga 瑜伽；2003 年獲印度 Yoga Vidyapeetham 瑜伽認證教師。



攝影 劉振祥

## 黃珮華 現代舞教師

2000 年畢業後加入雲門 2，2001 年轉入雲門舞集。2014 年開始擔任雲門 2 現代舞教師。

生長於臺南市。從小活潑好動，身上小傷口不斷。6 歲起，在父母刻意栽培下，學舞、學畫、學鋼琴，從此對舞蹈產生濃厚的興趣。就讀家齊女中舞蹈班時，看到雲門「九歌」演出，深受震撼，自此夢想「成為雲門的舞者」。就讀國立藝術學院舞蹈系期間，隨校赴法國交流演出，也參與極至體能劇場的演出。

於「屋漏痕」、「聽河」、「迷失之影」、「風·影」、「美麗島」、「行草三部曲」、「竹夢」、「流浪者之歌」、「九歌」、「白水」、「微塵」等雲門作品演出中擔任重要的角色。其中尤以「烟」尾聲中，純淨如出水芙蓉的女子，「陳映真·風景」中「哦！蘇珊娜」雙人舞，「花語」獨舞，以及「稻禾」中「花粉 II」的雙人舞最令人印象深刻。2008 年於德國碧娜·鮑許藝術節演出「水月」獨舞，與芭蕾巨星巴瑞辛尼可夫等國際著名舞者同台演出。



攝影 劉振祥

## 吳青吟

芭蕾舞教師

2006年起，指導雲門舞者迄今。美國猶他大學舞蹈研究所芭蕾舞學系碩士，臺北藝術大學助理教授。4歲隨母親蘇淑慧學習古典芭蕾。1990年赴美深造，曾獲頒世界華人傑出青少年獎、猶他大學舞蹈研究所芭蕾舞最高榮譽獎、巴特勒舞團傑出舞蹈表演獎、美國哈利巴特科文大師舞蹈獎、全國學生舞蹈比賽甲組現代舞全國特優第一。

在美期間，曾於美國猶他芭蕾、巴特勒等舞團，擔任「吉賽爾」、「睡美人」等多齣芭蕾舞劇女主角。2002年成立台北皇家芭蕾舞團，擔任藝術總監，並擔綱主演。2006年應瑞士貝嘉芭蕾舞團之邀擔任芭蕾藝術指導，隨團赴比、荷、法等國巡演。2009年馬林斯基劇院基洛夫芭蕾舞團暨交響樂團訪臺公演、2010年法國普雷祖卡現代芭蕾舞團訪臺公演，應邀擔任芭蕾藝術指導。自2009年舉辦全國芭蕾舞大賽，擔任總監暨主委。目前任教於臺北藝術大學、臺北市立大學、蘇淑慧芭蕾舞團、台北皇家芭蕾舞團等。



攝影 張家豪

## 林立川

芭蕾舞教師

2014年起，指導雲門2舞者迄今。創動舞劇場創辦人暨藝術總監亦為舞蹈空間舞團芭蕾舞教師。1999年至2003年間，以美國紐約州立大學伯切斯分校舞蹈系學士學位暨舞蹈系 The Bert Terborgh Award 傑出獎，及紐約州州立首席大法官獎嶄露頭角。之後不僅曾任美國亞特蘭大芭蕾舞團獨舞者，更是新澤西州美國經典芭蕾舞團的首席獨舞者。演出過 John McFall、Michael Pink、George Balanchine、Graham Lustig、Twyla Tharp、Dominque Dumais 等人的作品。「Pointe」舞蹈雜誌以「遠離家鄉－林立川在美國經典芭蕾舞團適得其所」專訪盛讚他在舞蹈上的表現。

2009年後，林立川除在紐約與 Nimbus Dance Works 合作演出黃翊「聲音的影子」，更於廣東現代舞團培訓中心教授現代及編創課程，並任英國 DV8 肢體劇場臺灣巡迴之客席芭蕾指導，及2009年高雄世界運動會開幕式之執行助理導演。2013年發表創動舞劇場創團製作 *Collision Motion Lab I*，並期許一年一製作。2015年任高雄春天藝術節「動物狂歡節&彼得與狼」中「動物狂歡節」之編舞，並取得北藝大舞蹈研究所碩士。





此頁起攝影 李佳暉

## 楊凌凱 排練指導暨舞者

宜蘭人。自幼習舞，多次隨蘭陽舞蹈團出訪歐美各國演出及比賽。就讀臺北藝術大學舞蹈系期間，代表至澳洲墨爾本參加藝術節，並參與新劇團「武與舞」演出。

1999年畢業隨即加入雲門2為創團團員，在團期間詮釋黎海寧、羅曼菲、伍國柱等多位知名編舞家作品，表現突出。

曾於林懷民舞作「薪傳」中的〈死亡與新生〉擔任孕婦一角，在布拉瑞揚的作品 *UMA*，以柔韌的身段，完成高難度動作，令人激賞。她在「斷章」的獨舞，閉著雙眼，隨著音樂舞出人生的孤寂、被愛的渴求。「望春風」是林懷民為她量身訂做的獨舞。2004年9月加入雲門舞集，參與重要演出有「紅樓夢」、「行草」、「狂草」等舞作。

2006年，再度加入雲門2，擔任排練助理，2010年起擔任助理排練指導，2014年升任排練指導。



## 陳麗雅

舞者

嘉義人。12歲開始學舞，國中至大學都是舞蹈科班學生，1999年保送台灣藝術大學舞蹈系。曾參與福爾摩莎大學舞蹈節跨國跨校舞蹈系聯演，於美國大學舞蹈節舞蹈比賽演出姚淑芬「雙囍」、Will Swanson「純粹時刻」。2003年加入雲門2。她擔任「波波歷險記」的主角，深受青少年及兒童喜愛。在「身·音」中的獨舞，表現出豐富的身體質地與內涵；「浮動的房間」的獨舞則精緻內斂地詮釋孤寂的情感。



## 駱思維

排練助理暨舞者

新北市汐止人。2003年臺北藝術大學舞蹈系畢業後成為雲門2舞者。曾獲菁霖文化藝術基金會獎學金前往美國舞蹈節，與劉怡君發表雙人舞作品「人」。他與劉怡君共同編創的雙人舞「不見」，於兩廳院20周年「舞蹈雙重奏生日快樂」演出。曾參與演出作品包括：鄭宗龍「狄德貝許」，隨拉芳舞團赴澳洲WOMADelaide藝術節、溫哥華奧林匹克藝術節，與許芳宜共同演出布拉瑞揚作品「單人房」。曾任電影「酷馬」的舞蹈教師，中華民國建國百年「跨年慶典」動作指導，並參與演出。2011年演出鄭宗龍作品「在路上」，同年再度加入雲門2。2014年升任排練助理。



## 李尹櫻

排練助理暨舞者

嘉義人。就讀嘉義國中及嘉義女中舞蹈班，2006年畢業於臺灣藝術大學舞蹈系。期間參與2007年美國舞蹈節、世紀當代舞團「婚禮」、林向秀「傾斜—Tilt」、周書毅「路燈下」及「看得見的城市、人充滿空氣」、田孝慈「停格」等作品演出。2009年加入雲門2，在孫尚綺舞作「屬輩」的獨舞，時而像人，時而又像受到驚嚇的動物，在人性與獸性間轉換自如，令人激賞。2016年升任排練助理。



## 蘇怡潔

舞者

高雄人。就讀苓雅國中舞蹈班、左營高中舞蹈班，2009年畢業於臺北藝術大學舞蹈系。曾參與台北越界舞團演出，在校期間演出林懷民「白之III」，張曉雄「無定向風II」、「春之祭」、「浮生」，郭曉華「擊鼓太平」，鄭宗龍「機器人」，周書毅「1875·拉威爾與波麗露」等作品。2009年加入雲門2。



## 吳睿穎

舞者

桃園人。華岡藝校舞蹈科畢業，2003年臺北體育學院舞蹈系畢業。大學畢業後回校參與「臺灣傳統週美國巡迴演出」。2006年加入雲門2，在「緘默之島」、「身·音」、「羽化」，以及「波波歷險記」系列「怪怪胡桃鉗」有出色的演出，曾任排練助理。2010年離團，隨「周先生與舞者們」赴紐約秋季藝術節演出「1875·拉威爾與波麗露」。2012年再度加入雲門2。



## 陳慶翀

舞者

香港人。香港演藝學院當代舞系畢業，在校期間多次獲獎學金在香港、大陸及海外交流演出，包括：2006年獲中港藝術交流獎學金赴廣州參加廣東現代舞週、2008年赴紐西蘭藝術節、2006、07年城市當代舞蹈團CCDC舞蹈中心之舞蹈青年，以及2008年曼谷國際舞蹈節。2007年獲年輕藝術家獎學金參加美國舞蹈節。2010年加入雲門2。





## 林宜萱 舞者

臺北人。四歲開始接觸舞蹈，於宜欣舞苑隨劉宜享老師學習芭蕾舞。先後就讀永樂國小、北安國中、中正高中舞蹈班，2006年進入臺北藝術大學舞蹈系，在校期間參與林懷民「薪傳」選粹、鄭宗龍「記憶」、瑪莎·葛蘭姆「街中行走」、喬治·巴蘭欽「小夜曲」等演出。2008年獲選教育部獎學金赴澳洲 WAAPA 表演藝術學院交換學生。2010年加入雲門2。



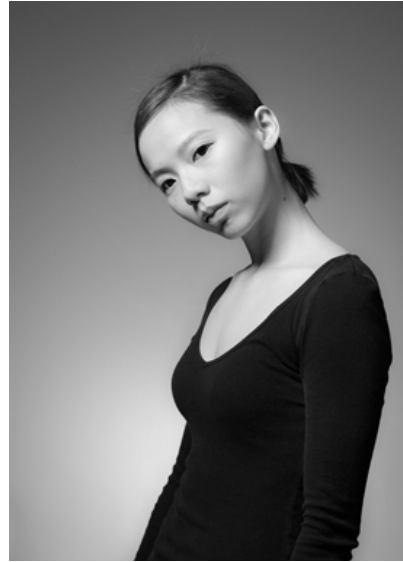
## 許誌恒 舞者

高雄人。小學一年級開始習舞，高中考進高雄左營高中舞蹈班，正式接受舞蹈專業訓練，2011年畢業於臺北藝術大學舞蹈系。參與演出作品包括：布拉瑞揚「勇者」、林懷民「薪傳」選粹、「白之III」、鄭宗龍「白膠帶」等。2012年加入雲門2。



## 廖錦婷 舞者

雲林西螺人。2012年畢業於臺北藝術大學。在校期間曾參與蘇珊·道格拉斯·羅伯茲 (Susan Douglas Roberts) 的 *So Long Ago*、科特·尤斯「綠桌」，以及楊銘隆、吳易珊、伊麗莎白·杜爾門 (Elizabeth Dolman)、孔和平、陳慧如等人作品。參與臺北跨藝計畫，演出亞歷山大·衛禮 (Alexander Whitley) 的 *Expect / Transition* 及姚淑芬「孵夢 III 又 6 分之 1」。畢業後參與由臺北市立交響樂團、世紀當代舞團、莎妹劇團共同製作的「鄉村騎士與丑角」。2010年獲得菁霖獎學金赴美國舞蹈節演出馬克·漢姆 (Mark Haim) 的 *This Land is Your Land*，2011年參與臺北數位藝術節首獎 XOR 團隊的作品「死亡的過程」。2013年加入雲門 2。



## 鄒瑩霖 舞者

雲林西螺人。2011年畢業於臺北藝術大學舞蹈系。在校期間曾參與科特·尤斯「綠桌」、瑪莎·葛蘭姆「街中行走」、林懷民「竹夢」中的紅衣女子，以及譚雅·莉可 (Tanja Liedtke)、羅曼菲、何曉玫、張曉雄、邢亮、蔣秋娥等人作品演出。2009年獲學海飛颺獎學金赴西澳藝術學院。2011年於臺北跨藝計畫，演出布拉瑞揚 *Uncertain... Waiting...*、張曉梅「天音」等作品；同年應香港舞蹈團之邀請參與「八樓平台計畫」演出。2013年參與兩廳院製作演出何曉玫作品「親愛的」，於倫敦跨藝計畫演出何曉玫作品 *My Dear No.8* 及丹·范·修恩 (Dam Van Huynh) 編作的 *Gloves*。2014年加入雲門 2。



## 陳逸恩 舞者

宜蘭羅東人。就讀高職時，受到恩師楊乃璇及朱嘉琪老師的提攜，考進臺灣藝術大學舞蹈系。在校期間深受曾照薰老師鼓勵，2011年參與首屆「下一個編舞計畫」，隔年獲菁霖獎學金至美國舞蹈節學習，2013年擔任國際青年大使至義大利、教廷交流演出，2014年獲國藝會「新人新視野」補助創作。曾與藝術家姚淑芬、張婷婷、葉名樺、羸舞劇場及小事製作等合作。2015年加入雲門2。



## 黃詠淮 舞者

宜蘭人。臺灣藝術大學舞蹈學系畢業。曾參與世紀當代舞團「婚禮 / 春之祭」、「蒼穹下」、組合語言舞團、周先生與舞者們、董陽孜書法藝術跨界劇場「騷+」、林文中舞團「空氣動力學」等演出。2012年赴歐洲參加巴塞隆納國際舞蹈。2013年前往美國德州即興舞蹈節計畫及大學駐校交流。2014年參與莫比斯圓環創作公社「音噪城市」法國新東向藝術節巡迴、余彥芳身體研究計畫「默默」，同年獲羅曼非獎助受邀至韓國演出。與羸舞劇場合作演出「繼承者」、編演「男人與狗」及「翻滾吧！舞男」等。2016年加入雲門2。



## 呂天瑞

舞者

高雄人。十歲進入高雄城市芭蕾舞團隨張秀如老師習舞，畢業於臺北藝術大學舞蹈系。在校參與演出作品包括：瑪莎·葛蘭姆「光明行」、黎海寧「PlazaX 異變街道」、羅曼菲「梭巡」、Natalie Weir *His Weeping*、Graeme Collins「四種動式」、吳易珊「離境」、張曉雄「拉赫曼尼諾夫隨想—墓誌銘」、林文中「椅靠」、蔣秋娥「衝突」。2016年加入雲門2。



## 張勤

舞者

臺北人。畢業於臺北藝術大學舞蹈系。曾隨焦點舞團至北京演出「梭巡X」。在校參與演出作品包括：林懷民「薪傳」選粹、瑪莎·葛蘭姆「光明行」、黎海寧「PlazaX 異變街道」、羅曼菲「梭巡」、桑吉加「火柴人」、董怡芬 *Sound of Numbers*、吳易珊「離境」、張曉雄「拉赫曼尼諾夫隨想—墓誌銘」、林文中「椅靠」、薩爾穆吉揚托「迎賓舞」。2015年加入雲門2。



## 雲門文化藝術基金會

### 董事會

榮譽董事長 李遠哲

董事長 申學庸

### 董事

汪其楣 林百里 林懷民 洪敏弘 施振榮 殷允芃

許勝雄 黃永洪 曾繁城 蔡宏圖 溫慧玟 鄭宗龍

### 顧問群

執行顧問 詹炳發

行政顧問 陳宏正

醫療顧問 周清隆

技術顧問 林克華

會計顧問 資誠會計師事務所

法律顧問 信和聯合法律事務所

## 雲門舞集

創辦人／藝術總監 林懷民

助理藝術總監 李靜君

音樂顧問／林懷民創作助理 梁春美

太極導引教師 熊 衛 李國維

內家拳教師 徐 紀 唐鴻志 陳駿龍

芭蕾舞教師 李淑惠 吳青嘑

現代舞教師 黃旭徽

排練指導 周章佺 蔡銘元

排練助理 楊儀君

鋼琴伴奏 郭宗翰 吳佳錦

### 舞者

周章佺 黃珮華 蔡銘元

柯宛均 黃嫩雅 楊儀君 蘇依屏

李姿君 王立翔 林心放 侯當立

郭子歲 陳慕涵 葉依萍 王柏年

范家瑄 鄭希玲 周辰燁 陳宗喬 黃立捷 黃律開

### 實習舞者

林宜青 黃羽伶 陳聯璋

## 雲門 2

創辦人 林懷民

創團藝術總監 羅曼菲

藝術總監 鄭宗龍

助理藝術總監 陳秋吟

音樂顧問 梁春美

內家拳教師 徐 紀 唐鴻志 陳駿龍

太極導引教師 李國維

現代舞教師 黃旭徽 黃珮華

芭蕾舞教師 吳青嘑 林立川

排練指導 楊凌凱

排練助理 駱思維 李尹櫻

鋼琴伴奏 郭宗翰 閻亭如 吳佳錦

### 舞者

楊凌凱 陳麗雅 駱思維 李尹櫻 蘇怡潔

吳睿穎 陳慶獅 林宜萱 許誌恒 廖錦婷

鄒瑩霖 陳逸恩 黃詠淮 呂天瑞 張 勤

## 執行團隊

### 總監室

執行總監 葉艾艾

執行副總 黃玉蘭

藝術總監助理 劉福英

執行總監助理 郭子豪 陳薏嫻

### 演出節目部

演出節目部總監 葉艾艾 (兼)

國際事務總監 王昭驊

### 國際事務

資深經理 王淑貞

經理 黃晴怡 劉佩貞

專員 莊婷琪

### 雲門舞集

演出經理 陳若蘭

助理演出經理 黃欣純

演出助理 但漢茵

### 雲門 2

演出經理 葉家卉

演出專員 張舜雅

演出助理 葉佳靈

## 雲門劇場

節目經理 陳秀娟 陳品秀  
節目專案經理 郭遠仙  
節目／活動專員 陳郁真 莊貴涵 劉竹晴

## 技術部

技術總監 李琬玲  
技術製作專員 陳怡伶

## 雲門舞集

國際演出製作經理 陳志峰 李琬玲  
國內演出製作經理 林敬凱  
舞台監督 厲家儂  
執行舞台監督 賴亮嘉  
舞台技術指導 陳志峰 林敬凱  
燈光技術指導 林思甄  
服裝管理 許紋紋

## 雲門 2

舞台監督 魏芳韻  
舞台技術專員 楊朝銓  
服裝管理 林彥融  
技術製作專員 陳 璋

## 雲門劇場

技術經理 洪韡茗  
舞台監督 陳建彰  
技術助理 周睿哲 羅筱君

## 行銷部

行銷經理 劉家渝  
行銷副理 張完珠  
教育推廣專員 邱怡文  
資深行銷企劃專員 林書聿 江映潔  
行銷企劃專員 陳虹伶 陳紀臻 林宜柔  
文字編輯 柯雅禎  
票務行銷專員 蔡惠琴  
票務行銷助理 賴旖齡

## 發展室

發展經理 黃玉蘭 (兼)  
發展專員／雲門之友負責人 黃如娟  
發展專員 謝雨蓉

## 新創事業室

新創事業經理 劉怡汝  
企劃助理 張詠晶

## 視覺設計室

視覺設計統籌 葉佳潏  
美術編輯 王祥樺

## 文獻暨獎助室

文獻暨獎助計畫主任 陳品秀 (兼)  
文獻專員 莫嵐蘭  
影像剪輯專員 葉家伶  
獎助專員 陳郁真 莊貴涵 劉竹晴 (兼)

## 會計室

會計主任 林姿妙  
會計組長 陳永偉  
會計 李麗英 陳婕榛

## 資訊室

資訊主任 林志明  
網管工程師 殷裴柔

## 行政事務室

行政經理 董鳳洲  
行政專員 鄭棋美  
人力資源專員 許湘庭  
機電／工務組長 曾悅倫  
機電／工務專員 顏石松  
行政助理 廖品涵  
事務助理 莊博全

## 本季技術人員

專案執行製作經理 陳 璋  
燈光技術指導 林思甄  
影像執行 林修靖  
外聘技術人員 王昱仁 朱俊達 利俊良 吳旭晃  
陳琮仁 葉威廷 韓 凱 應可亭 (依姓氏序)  
音響技術指導 威震燈光音響有限公司

更新至 2016 年 3 月 4 日

封面／舞作／照片攝影 李佳擘

封面舞者 李尹櫻、蘇怡潔

設計 何佳興

編輯 柯雅禎

2016 Fri.-Sun.

4/22-24

16:30 壯闊啓程  
淡水雲門劇場

第一次 玄奘引天光入戲  
從黃昏、晚霞、一路走到  
星光滿天

日落月升  
特別版

# 玄奘

The  
Monk  
from  
Tang Dynasty

蔡明亮 × 李康生 × 高俊宏  
TSAI MING-LIANG × LEE KANG-SHENG × KAO JUN-HONN



可能是玄奘最後3場演出  
——ETtoday新聞  
李康生說「這是我最後3場演玄奘，爲了林老師。」  
蔡明亮說「但是我不相信他說的話，我比較相信菩薩。」

四人套票8折

雲門之友 兩廳院之友 誠品會員 台新好藝會員 9折

票價：週五1200 週六日1500

兩廳院售票系統熱烈銷售中

02-3393-9888 www.artsticket.com.tw



( 超商無法販售套票 )

全場不對號 分區入座 部分區域觀眾可自由移動欣賞  
未滿7歲兒童不宜觀賞 7-12歲孩童需家長陪同觀賞  
全長130分鐘 無中場休息





Whisper of Flowers Restaurant

千挑萬選  
雲門親點  
得引林懷民舞作題目命名

## 花語餐廳

愛餡點心 焗燒頂上天光  
絲瓜小包 燕食一池荷花  
紅水烏龍 茶香漫飛梅梢

憑雲門劇場當日演出節目票根  
消費享9折優惠

美食美景賞味專線  
02-2628-1176  
(平日接受訂位  
六日及國定假日需現場候位)  
營業時間  
週一公休  
週二至週四、週日 11:00-18:30  
最後點餐時間 18:00  
週五至週六 11:00-20:30  
最後點餐時間 19:30



Tree House Bookstore



百年茄冬老樹下一室藏寶  
引人探尋  
雲門家裡  
最愜意自在的角落

## 大樹書房

日光啤酒 看海賞夕陽  
冰滴咖啡 乘涼望海景  
美好花生 讀冊臥書香

憑雲門劇場當日演出節目票根  
消費飲品享95折優惠(限日光啤酒咖啡茶飲)

閒情逸致品生活專線  
02-2805-1769  
營業時間  
週一公休  
週二至週日 10:30-19:00



4歲的我 可以是輕柔雲朵 也可以是急馳閃電  
身體學會的 誰也拿不走

快樂動身體 現在就開始 .....



春季班4月開課 秋季班10月開課 「動動樂園」寒暑假開班

**生活律動**  
讓生活動一動

<b>3</b> 足歲以上 親子課程 親子玩身體	<b>4</b> 足歲以上 第1-4期 動身體	<b>6</b> 足歲以上 (國小年級) 第5-10期 探索身體	<b>10</b> 足歲以上 (國小5年級) 第11-16期 打開身體
<b>12</b> 足歲以上 (國中) 少年課程 啟動身體	<b>18</b> 足歲以上 成人課程 愛身體	<b>60</b> 足歲以上 熟年課程 擁抱身體 <small>每週一課 半年一期22堂課</small>	

**武術**  
動靜兼具的新運動選擇

<b>8</b> 足歲以上 (國小3年級) 兒童課程	<b>12</b> 足歲以上 (國中) 少年課程 青少年課程 青年課程 <small>每週一課 半年一期22堂課</small>
-------------------------------------	--

**專業舞蹈**  
發光發熱的身體旅行

<b>6</b> 足歲以上 (國小1年級) 基礎班 進階班 專修班 <small>由沈謙老師指導授課</small>
--

每週兩堂課 半年一期44堂課

**動動樂園**  
身體的歡樂時光

<b>6-9</b> 足歲以上 兒童舞動營 武術先修營 世界舞躍營 即興創作營 武術營 專業舞蹈營 <small>專修班附設</small>
<b>3-4</b> 足歲以上 親子動動營
<b>6-8</b> 足歲以上 武術動動營 <small>附贈門票</small>



# 承億，文旅 文創設計旅店集團

## 【大吉】

宜 365 天天旅行

順著節氣出遊，  
跟著夢獸——憨吉的腳步出走，  
承億文旅文創設計旅店，  
融合在地風物與藝術美學，  
精品質感旅憩享受，  
旅行必住，出遊大吉。



## + 淡水吹風

【台北館】

新北市淡水區沙崙路27號  
訂房：02-2805-1212



## + 台中鳥日子

【台中館】

台中市西區忠明南路98號  
訂房：04-2329-2266



## + 桃城茶樣子

【嘉義二館】

嘉義市東區忠孝路516號  
訂房：05-2280-555



## + 嘉義商旅

【嘉義一館】

嘉義市西區垂楊路866號  
訂房：05-2255-999



## + 花蓮山知道

【花蓮館】

2016 全新開幕

花蓮市國聯里國聯一路39號  
訂房：03-8333-111



官方網站

承億集團 | 承億文旅股份有限公司  
Chanyee Hotelday Co. Ltd.  
嘉義市東區啓明路 146 號  
Tel. 886-5-274-1515

facebook 承億文旅

www.hotelday.com.tw





# 誠摯邀請您加入雲門之友



雲門文化藝術基金會 長年支持 雲門舞集 雲門2在台灣和海外的演出

2015年淡水雲門劇場開啟營運 加強豐富社會精神生活的努力

然而 像世界各地的表演藝術機構 雲門無法只以票房收入支持營運

過去幾年 來自民間的捐贈佔雲門總收入的四分之一

我們感謝40多年來撐持雲門成長的朋友 也懇邀您加入雲門之友

支持雲門繼續為台灣創造更多的美好與榮譽

捐款1000元以上 享受優先訂票 購票折扣 參加雲友專屬活動

網路捐款 雲門 支持與贊助

服務專線 02-2629-8558 \*2103 黃如娟

劃撥帳號 15240382 戶名 財團法人雲門文化藝術基金會



# HOTEL NATIONAL

on the GREENWAY

全國大飯店不僅坐擁草悟道上的人文藝術美學  
更為賓客提供頂級尊榮的住宿體驗  
是台中唯一一座落於草悟道上五星級飯店



**THE LOUNGE**  
1F · The Lounge  
時尚品酌空間

**CAFÉ**  
2F · 全國CAFÉ  
多國自助百匯

**全壽樓**  
3F · 全壽樓  
粵式飲茶無限享用

**全福樓**  
4F · 全福樓  
道地江浙名菜

**全國大飯店**  
Hotel National

NO.57, GUANQIAN ROAD, WEST DIST., TAICHUNG CITY 40353, TAIWAN (R.O.C.) 40353 台中市西區館前路57號  
T + 886-4-23213111 F + 886-4-23213124 www.hotel-national.com.tw



神木

CHIAYI

日式檜木設計 打造城市裡的阿里山

兆品酒店 嘉義 Masion de Chine Hotel Chiayi 嘉義市文化路257號 05-229 3998 chiayi.maisondechinehotel.com



## 晶華麗晶酒店集團

Just Sleep 捷絲旅高雄站前館 再創美學新視界  
與彩墨大師跨界合作 展開視覺藝術巔峰  
藝遊高雄捷絲旅 品味精彩美勢力

歡慶營運 高雄站前館住房專案 2016.2.15~2016.3.31

每人只要NT\$1,700起

專案內容：捷絲旅住宿一晚(二人一間)/含蔬活食堂健康早餐2客/ 每房贈送高雄好玩卡  
(高雄捷運一日車資+愛河貢多拉船票單次搭乘)/ 全館免費寬頻及無線上網

**Just Sleep**  
捷絲旅

訂房專線：0989-267-889  
rsvn.yb@justsleep.com.tw  
www.justsleep.com.tw







# KSAF 7th 高雄春天藝術節

2016 KAOHSIUNG SPRING ARTS FESTIVAL

全新雲端服務平台-愛PASS，  
用你的手指輕劃，通向雲端，  
進入春藝魔幻的彼端！  
通通可以一手掌握，  
在雲端，微笑了！

全新雲端服務平台



f 高雄春天藝術節 | q

高雄 | 嘉 www.ksaf.com.tw